

2024年5月20日– 5月26日

靈魂與身體

金句:

哥林多後書 3:18

我們眾人既然敞著臉得以看見 主的榮光，好像從鏡子裡返照，
就變成 主的形狀，榮上加榮，如同從 主的 靈變成的。

回應式誦讀：

哥林多前書 6:19; 15:49–53

羅馬書 12:1, 2

哥林多前書 6:19 豈不知你們的身體就是 聖靈的殿，這 聖靈是從 神而來，住在你們裡頭的；
並且你們不是自己的嗎？¹

15:49 我們既有屬土的形狀，將來也必有屬天的形狀。

50 弟兄們，我告訴你們說，血肉之體不能承受 神的國，必朽壞的不能承受不朽壞的。

51 我如今把一件奧秘的事告訴你們：我們不是都要睡覺，乃是都要改變，

52 就在一霎時，眨眼之間，號筒末次吹響的時候。因號筒要響，死人要復活成為不朽壞的，我們也要改變。

53 這必朽壞的總要穿上不朽壞的，這必死的總要穿上不死的。

羅馬書 12:1 所以弟兄們，我以 神的慈悲勸你們，將身體獻上，當作活祭，是聖潔的，是 神所喜悅的；你們如此事奉乃是理所當然的。

2 不要效法這個世界，只要心意更新而變化，叫你們察驗何為 神的善良、純全、可喜悅的旨意。

¹ 翻譯自英文英王欽定本聖經

(1) Genesis 1:27 God

27 God created man in his own image, in the image of God created he him; male and female created he them.

(2) Psalms 25:1, 20

1 Unto thee, O Lord, do I lift up my soul.
20 O keep my soul, and deliver me: let me not be ashamed; for I put my trust in thee.

(3) Isaiah 2:22

22 Cease ye from man, whose breath is in his nostrils: for wherein is he to be accounted of?

(4) Ephesians 4:4

4 There is one body, and one Spirit, even as ye are called in one hope of your calling;

(5) Acts 17:24, 25, 28 (to :)

24 God that made the world and all things therein, seeing that he is Lord of heaven and earth, dwelleth not in temples made with hands;
25 Neither is worshipped with men's hands, as though he needed any thing, seeing he giveth to all life, and breath, and all things;
28 For in him we live, and move, and have our being;

Science and Health with Key to The Scriptures
by Mary Baker Eddy

(1) 120:4

Soul, or Spirit, is God, unchangeable and eternal; and man coexists with and reflects Soul, God, for man is God's image.

(1) 創世記 1:27

27 神就照著自己的形像創造人，乃是照著神的形像創造男女。

(2) 詩篇 25:1, 20

1 耶和華啊，我的心仰望你。
20 求你保護我的性命，搭救我，使我不至於羞愧，因為我投靠你。

(3) 以賽亞書 2:22

22 你們休要倚靠世人，他鼻孔裡不過有氣息；他在一切事上可算甚麼呢？

(4) 以弗所書 4:4

4 身體只有一個，靈只有一個，正如你們蒙召同有一個盼望；

(5) 使徒行傳 17:24, 25, 28 (至第一個。)

24 創造宇宙和其中一切的 神，既是天地的主，就不住人手所造的殿，
25 也不用人手敬拜，好像缺少甚麼；自己倒將生命、氣息、一切，賜給眾人。
28 我們活在、動作、存留，都在乎他。

科學與健康附聖經之鑰匙
瑪麗·貝格·愛迪著

(1) 120:4

靈魂，即 靈，就是 神，是不改變的且是永恆的；人與 靈魂，與 神共存並反影 靈魂，反影 神，因為人是 神的形像。

(2) 477:20 Identity

Reflection of Spirit

Identity is the reflection of Spirit, the reflection in multifarious forms of the living Principle, Love. Soul is the substance, Life, and intelligence of man, which is individualized, but not in matter. Soul can never reflect anything inferior to Spirit.

(3) 309:24-26

The Science of being shows it to be impossible for infinite Spirit or Soul to be in a finite body or for man to have an intelligence separate from his Maker.

(4) 467:17-23

Soul not confined in body

Science reveals Spirit, Soul, as not in the body, and God as not in man but as reflected by man. The greater cannot be in the lesser. The belief that the greater can be in the lesser is an error that works ill. This is a leading point in the Science of Soul, that Principle is not in its idea. Spirit, Soul, is not confined in man, and is never in matter.

(5) 249:1-5

Let us accept Science, relinquish all theories based on sense-testimony, give up imperfect models and illusive ideals; and so let us have one God, one Mind, and that one perfect, producing His own models of excellence. Let the "male and female" of God's creating appear.

(6) 223:3

Sooner or later we shall learn that the fetters of man's finite capacity are forged by the illusion that he lives in body instead of in Soul, in matter instead of in Spirit.

2

Bible

(6) Exodus 15:2 (to :)

2 The Lord is my strength and song, and he is become my salvation:

(2) 477:20 身份

靈的反影

身份其是 靈的反影，是在於活的 原則，在於活的 愛那萬千形式之內的反影。 靈魂是實質，是生命，也是人的智力，其是獨特的，而非在物質之中。 靈魂永遠不能反影任何少於 靈的。

(3) 309:24-26

靈性存在的'科學'展現出，無限之 靈或 靈魂在於一個有限身體內，或人有與其 創造者脫離的智力，是不可能的。

(4) 467:17-23

靈魂不被局限在身體之內

'科學'揭示 靈， 靈魂並不在身體之內，神不在人之內，卻是由人來反影。較大的不能在較小的之內。認為較大的能在較小的之內的信念，是個產生惡果的謬誤。 原則不在其意念之中，這是 靈魂之'科學'的核心點。 靈， 靈魂並非局限在人之內，且絕不在物質之中。

(5) 249:1-5

讓我們接受'科學'，放棄一切基於官感見證上的理論，摒棄不完美的模樣和虛幻的理想；也就讓我們存有一 神，一 靈，那一完美，產生出祂自己卓越的模樣。讓 神創造的"男與女"顯現。

(6) 223:3

遲早我們會認知人有限能力的枷鎖，是由他活於身體而非 靈魂，活於物質而非 靈的那幻覺所鑄造的。

2

聖經

(6) 出埃及記 15:2 (至第一個。)

2 耶和華是我的力量，我的詩歌，也成了我的拯救。

(7) I Chronicles 16:28, 29 (to 1st :)

28 Give unto the Lord, ye kindreds of the people, give unto the Lord glory and strength.
29 Give unto the Lord the glory due unto his name:

(8) Joshua 14:6, 7, 8–11 I wholly (to :), 13

6 Then the children of Judah came unto Joshua in Gilgal: and Caleb the son of Jephunneh the Kenezite said unto him, Thou knowest the thing that the Lord said unto Moses the man of God concerning me and thee in Kadesh–barnea.
7 Forty years old was I when Moses the servant of the Lord sent me from Kadesh–barnea to espy out the land; and I brought him word again as it was in mine heart.
8 I wholly followed the Lord my God.
9 And Moses swore on that day, saying, Surely the land whereon thy feet have trodden shall be thine inheritance, and thy children's for ever, because thou hast wholly followed the Lord my God.
10 And now, behold, the Lord hath kept me alive, as he said, these forty and five years, even since the Lord spake this word unto Moses, while the children of Israel wandered in the wilderness: and now, lo, I am this day fourscore and five years old.
11 As yet I am as strong this day as I was in the day that Moses sent me:
13 And Joshua blessed him, and gave unto Caleb the son of Jephunneh Hebron for an inheritance.

(9) Psalms 71:16–18

16 I will go in the strength of the Lord God: I will make mention of thy righteousness, even of thine only.
17 O God, thou hast taught me from my youth: and hitherto have I declared thy wondrous works.
18 Now also when I am old and greyheaded, O God, forsake me not; until I have shewed thy strength unto this generation, and thy power to every one that is to come.

Science and Health

(7) 247:13

Immortality, exempt from age or decay, has a glory of its own, — the radiance of Soul. Immortal men and women are models of spiritual sense, drawn by perfect Mind and reflecting those higher conceptions of loveliness which transcend all material sense.

Eternal beauty

(7) 歷代誌上 16:28, 29 (至,)

28 百姓中的各族啊，你們要將榮耀能力歸給耶和華，都歸給 耶和華。
29 要將 耶和華的名所當得的榮耀歸給他，

(8) 約書亞記 14:6, 7, 8–11 我專心 (至 ;), 13

6 那時，猶大人來到吉甲見約書亞，有基尼洗族耶孚尼的兒子迦勒對約書亞說：「 耶和華在加低斯·巴尼亞指著我與你對 神的人摩西所說的話，你都知道了。
7 耶和華的僕人摩西從加低斯·巴尼亞打發我窺探這地，那時我正四十歲；我按著心意回報他。
8 我專心跟隨 耶和華—我的 神。
9 當日摩西起誓說：『你腳所踏之地定要歸你和你的子孫永遠為業，因為你專心跟從 耶和華—我的 神。』
10 自從 耶和華對摩西說這話的時候， 耶和華果然他所應許的使我存活這四十五年；其間以色列人在曠野行走。看哪，現今我八十五歲了，
11 我還是強壯，像摩西打發我去的那天一樣；
13 於是約書亞為耶孚尼的兒子迦勒祝福，將希伯崙給他為業。

(9) 詩篇 71:16–18

16 我要來說主 — 耶和華的能力；我單要提說你的公義。
17 神啊，自我年幼時，你就教訓我；直到如今，我傳揚你奇妙的作為。
18 神啊，我到年老發白的時候，求你不要離棄我。等我將你的能力指示這代，將你的大能指示後世的人。

科学与健康

(7) 247:13

不朽性，免於老化或衰退，有著其自我的榮耀，—— 靈魂的光輝。不朽的男女是靈性意識的模式，由完美 心靈所繪出，並反影那些超越一切物質意識的更高至美概念。

永恒的美

(8) 514:6

Mind, joyous in strength, dwells in the realm of Mind. Mind's infinite ideas run and disport themselves. In humility they climb the heights of holiness.

(9) 246:27

True life eternal

Life is eternal. We should find this out, and begin the demonstration thereof. Life and goodness are immortal. Let us then shape our views of existence into loveliness, freshness, and continuity, rather than into age and blight.

(10) 244:23-27

Man not evolved

Man in Science is neither young nor old. He has neither birth nor death. He is not a beast, a vegetable, nor a migratory mind. He does not pass from matter to Mind, from the mortal to the immortal, from evil to good, or from good to evil.

(11) 261:2

Thoughts are things

Look away from the body into Truth and Love, the Principle of all happiness, harmony, and are things immortality. Hold thought steadfastly to the enduring, the good, and the true, and you will bring these into your experience proportionably to their occupancy of your thoughts.

(12) 249:6

Renewed selfhood

Let us feel the divine energy of Spirit, bringing us into newness of life and recognizing no mortal nor material power as able to destroy. Let us rejoice that we are subject to the divine "powers that be." Such is the true Science of being. Any other theory of Life, or God, is delusive and mythological.

3

Bible

(10) I Corinthians 6:19 know, 20 glorify

19 know ye not that your body is the temple of the Holy Ghost which is in you, which ye have of God, and ye are not your own?
20 glorify God in your body, and in your spirit, which are God's.

(8) 514:6

心靈，欣喜於力量上，居於 心靈的國度中。 心靈的無限意念，自如奔跑與嬉戲。他們謙卑地攀上聖潔的至高峰。

(9) 246:27

真生命永恆

生命是永恆的。我們應對此認識，並開始將其顯示。 生命美善都是不朽的。那麼讓我們塑造我們存在的觀點為美好的、有朝氣和持續的，而非老化和枯萎的。

(10) 244:23-27

人非進化的

人在‘科學’上既不年輕也不年老。他既沒有出生也沒有死亡。他不是野獸、蔬菜也不是個遊蕩的心靈。他並非從物質到 心靈，從必朽到不朽，從惡到美善，或從美善到惡。

(11) 261:2

意念上的事物

從身體轉望向 真理和 愛，就是那所有快樂、和諧、及永生的 原則。對持久的、美善的、真實的，要堅定把持在思想上，相應它們在你意念的佔據程度，你會將之納入你的體驗中。

(12) 249:6

更新自我

讓我們感受到 靈的神性能量，將我們帶進新生並認識到沒有必朽或物質的力量能夠毀滅。讓我們欣喜歸順神性的“權柄”。那就是靈性存在的真正‘科學’。任何對 生命，即對 神的其它理論，都是欺騙和神話化的。

3

聖經

(10) 哥林多前書 6:19, 20 要

19 豈不知你們的身體就是 聖靈的殿，這 聖靈是從 神而來，住在你們裡頭的；並且你們不是自己的嗎？¹
20 要在你們屬乎 神的身體和靈上榮耀 神。

¹ 翻譯自英文英王欽定本聖經

(11) II Corinthians 6:16 ye (to 1st :)

16 ye are the temple of the living God;

(12) I Chronicles 16:29 worship

29 worship the Lord in the beauty of holiness.

Science and Health

(13) 595:7-9 (to :)

Temple. Body; the idea of Life, substance, and intelligence; the superstructure of Truth; the shrine of Love;

(14) 475:13

Man is idea, the image, of Love; he is not physique. He is the compound idea of God, including all right ideas; the generic term for all that reflects God's image and likeness; the conscious identity of being as found in Science, in which man is the reflection of God, or Mind, and therefore is eternal; that which has no separate mind from God; that which has not a single quality underived from Deity; that which possesses no life, intelligence, nor creative power of his own, but reflects spiritually all that belongs to his Maker.

(15) 208:25-2 A

Sickness as only thought

A material body only expresses a material and mortal mind. A mortal man possesses this body, and he makes it harmonious or discordant according to the images of thought impressed upon it. You embrace your body in your thought, and you should delineate upon it thoughts of health, not of sickness. You should banish all thoughts of disease and sin and of other beliefs included in matter. Man, being immortal, has a perfect indestructible life.

(16) 393:10 Take

Take possession of your body, and govern its feeling and action. Rise in the strength of Spirit to resist all that is unlike good. God has made man capable of this, and nothing can vitiate the ability and power divinely bestowed on man.

(17) 249:31 (only)

Man is the reflection of Soul.

(11) 哥林多後書 6:16 你們 (至第一個，)

16 你們是永生 神的殿，

(12) 歷代誌上 16:29 以

29 以聖潔為妝飾敬拜 耶和華。

科學與健康

(13) 595:7-9 (至第四個；)

殿：身體； 生命、實質和智力的意念； 真理的外在結構； 愛的聖地；

(14) 475:13

人是 愛的意念，是 愛的形像；他不是身體形態上的。他是 神的合成意念，包括所有正確的意念；人是一切反影 神形像與樣式的統稱；就如在'科學'上所認知人是靈性存在該有意識的身份，在'科學'上人是 神的反影，即心靈的反影，因此是永恆的；並沒有與 神分離的心靈；無一素質不出自 神；人並不擁有其自身的生命、智慧及創造力量，而是靈性上反影一切屬於其 創造者的。

(15) 208:25-2 物质

疾病僅為意念上的

物質身體表達的僅是物質上的和必朽的心靈。必朽的人擁有此身體，並接受思想上的形像影響，使之和諧或不和諧。你在思想上圍抱你的身體，你應該勾畫健康的意念，而非疾病的。你應把病人和罪惡的一切意念也包括在物質上的其它信念逐出。人，是不朽的，擁有完全的不可毀滅的生命。

(16) 393:10 接管

接管你的身體，並治理其感覺和行動。要在靈的力量上提升，來抗拒所有與美善相異的。神使人有能力如此，而且沒有甚麼能損害神性所賦予人的能力與力量。

(17) 249:31 (只一句)

人是 靈魂的反影。

(13) Isaiah 41:10

10 Fear thou not; for I am with thee: be not dismayed; for I am thy God: I will strengthen thee; yea, I will help thee; yea, I will uphold thee with the right hand of my righteousness.

(14) Isaiah 42:1

1 Behold my servant, whom I uphold; mine elect, in whom my soul delighteth; I have put my spirit upon him: he shall bring forth judgment to the Gentiles.

(15) Matthew 9:35

35 And Jesus went about all the cities and villages, teaching in their synagogues, and preaching the gospel of the kingdom, and healing every sickness and every disease among the people.

(16) Luke 13:11-13

11 And, behold, there was a woman which had a spirit of infirmity eighteen years, and was bowed together, and could in no wise lift up herself.

12 And when Jesus saw her, he called her to him, and said unto her, Woman, thou art loosed from thine infirmity.

13 And he laid his hands on her: and immediately she was made straight, and glorified God.

(17) Galatians 5:1

1 Stand fast therefore in the liberty wherewith Christ hath made us free, and be not entangled again with the yoke of bondage.

Science and Health

(18) 227:21-26

Standard of liberty

Christian Science raises the standard of liberty and cries: "Follow me! Escape from the bondage of sickness, sin, and death!" Jesus marked out the way. Citizens of the world, accept the "glorious liberty of the children of God," and be free! This is your divine right.

(13) 以賽亞書 41:10

10 你不要害怕；因為我與你同在。不要驚惶；因為我是你的 神。我必堅固你；我必幫助你；我必用我公義的右手扶持你。

(14) 以賽亞書 42:1

1 看哪，我的僕人—我所扶持的；是我所揀選—心裡所喜悅的；我已將我的靈賜給他。他必將公理傳給外邦人。

(15) 馬太福音 9:35

35 耶穌走遍各城各鄉，在會堂裡教訓人，宣講天國的福音，又醫治百姓中間各樣的病症。

(16) 路加福音 13:11-13

11 恰巧有一個女人被疾病的靈附了十八年，腰彎得一點直不起來。

12 耶穌看見她，便叫過她來，對她說：「女人，你脫離這病了。」

13 於是他用兩隻手按她；她立刻直起腰來，就歸榮耀與 神。

(17) 加拉太書 5:1

1 基督釋放了我們，叫我們得以自由。所以要在這自由裡站立得穩，不要再被奴僕的軛挾制。

科學與健康

(18) 227:21-26

自由的徽旗

基督科學舉起自由的徽旗並呼喚：“跟隨我！逃離疾病、罪惡和死亡！”耶穌已標記出那道路。世上的子民，接受“ 神兒女榮耀的自由”而自由吧！這是你的神性權利。

(19) 259:6–11

In divine Science, man is the true image of God. The divine nature was best expressed in Christ Jesus, who threw upon mortals the truer reflection of God and lifted their lives higher than their poor thought-models would allow, — thoughts which presented man as fallen, sick, sinning, and dying.

(20) 473:10–15

Christ is the ideal Truth, that comes to heal sickness and sin through Christian Science, and attributes all power to God. Jesus is the name of the man who, more than all other men, has presented Christ, the true idea of God, healing the sick and the sinning and destroying the power of death.

(21) 13:29

The world of error is ignorant of the world of Truth, — blind to the reality of man's existence, — for the world of sensation is not cognizant of life in Soul, not in body.

(22) 207:15–16, 20–23, 27–29

Body is not first and Soul last, nor is evil mightier than good.

One primal cause

There is but one primal cause. Therefore there can be no effect from any other cause, and there can be no reality in aught which does not proceed from this great and only cause. The spiritual reality is the scientific fact in all things. The spiritual fact, repeated in the action of man and the whole universe, is harmonious and is the ideal of Truth.

(23) 14:12–18

Spiritualized consciousness

Become conscious for a single moment that Life and intelligence are purely spiritual, — neither in nor of matter, — and the body will then utter no complaints. If suffering from a belief in sickness, you will find yourself suddenly well. Sorrow is turned into joy when the body is controlled by spiritual Life, Truth, and Love.

5
Bible

(19) 259:6–11

在神性科學上，人是 神的真形像。神性本性被最佳地表達在 基督耶穌上，他向必朽者投出 神更真的反影，並將他們的生活提升高於他們貧乏思想模式所容許的，——那思想模式表現人是墜落的、生病的、犯罪的和死亡的。

(20) 473:10–15

基督是理想的 真理，其藉基督科學來療癒疾病及罪惡，並歸一切力量於 神。耶穌是那人的名字，他超越其他所有人，他展示了 基督，即 神的真意念，其療癒病者及犯罪的，也毀除死亡的力量。

(21) 13:29

謬誤界對 真理界是無知的，——對人存在的真實性是看不見的，——因為官感界意識不到生命是在 靈魂之內，而不在身體之中。

(22) 207:15–16, 20–23, 27–29

並非身體為先而 靈魂為後，惡也不比善有大能。

唯一的基本主因

只有唯一的基本主因。由此不可能有從任何其它的因而來的果，並且在虛無之中不可能有任何真實性，虛無並非出自這偉大的及唯一的因。

靈性的真實性是在一切事物上的科學事實。靈性的事實，在人及整體宇宙的運作裡重複，既是和諧的也是 真理的理想。

(23) 14:12–18

靈性化的意識

即使是片刻意識到 生命與智力都是純粹靈性上的，——不在物質之中，也不是從物質而來，那麼，身體就會沒有抱怨。如果受苦於疾病的信念，你會覺得自己突然復元。當靈性的生命， 真理和 愛控制身體，悲哀會轉為喜樂。

5
聖經

(18) Psalms 90:1, 16, 17 (to :)

1 Lord, thou hast been our dwelling place in all generations.
16 Let thy work appear unto thy servants, and thy glory unto their children.
17 And let the beauty of the Lord our God be upon us:

(19) Isaiah 61:10

10 I will greatly rejoice in the Lord, my soul shall be joyful in my God; for he hath clothed me with the garments of salvation, he hath covered me with the robe of righteousness, as a bridegroom decketh himself with ornaments, and as a bride adorneth herself with her jewels.

(20) Matthew 6:25 Take, 27–31, 33

25 Take no thought for your life, what ye shall eat, or what ye shall drink; nor yet for your body, what ye shall put on. Is not the life more than meat, and the body than raiment?
27 Which of you by taking thought can add one cubit unto his stature?
28 And why take ye thought for raiment? Consider the lilies of the field, how they grow; they toil not, neither do they spin:
29 And yet I say unto you, That even Solomon in all his glory was not arrayed like one of these.
30 Wherefore, if God so clothe the grass of the field, which to-day is, and to-morrow is cast into the oven, shall he not much more clothe you, O ye of little faith?
31 Therefore take no thought, saying, What shall we eat? or, What shall we drink? or, Wherewithal shall we be clothed?
33 But seek ye first the kingdom of God, and his righteousness; and all these things shall be added unto you.

Science and Health

(24) 280:25–30

Sensationless body

Rightly understood, instead of possessing a sentient material form, man has a sensationless body; and God, the Soul of man and of all existence, being perpetual in His own individuality, harmony, and immortality, imparts and perpetuates these qualities in man, — through Mind, not matter.

(18) 詩篇 90:1, 16, 17 (至第一個。)

1 啊，你世世代代作我們的居所。
16 願祢的作為向你僕人顯現；願你的榮耀向他們子孫顯明。
17 願 耶和華—我們 神的榮美歸於我們身上。

(19) 以賽亞書 61:10

10 我因 耶和華大大歡喜，我的心靠 神快樂；因他以拯救為衣給我穿上，以公義為袍給我披上，好像新郎戴上華器，又像新婦佩戴妝飾。

(20) 馬太福音 6:25 『你們, 27–31, 33

25 『你們不要為生命憂慮自己吃甚麼，喝甚麼；也不要為身體憂慮你們穿甚麼。』生命不甚於飲食嗎？身體不甚於衣服嗎？
27 你們那一個能用思慮，使身量多加一肘呢？
28 何必為衣服憂慮呢？你們想野地裡的百合花怎麼長起來：它們也不勞苦，也不紡線；
29 然而我告訴你們：『就是所羅門極榮華的時候，他所穿戴的，還不如這花中一朵呢。』
30 你們這小信的人哪，野地裡的草今天還在，明天就丟在爐裡， 神還給它們這樣的妝飾，何況你們呢？
31 所以，不要憂慮說：『我們吃甚麼？』或是『喝甚麼？』或是『穿甚麼？』
33 但你們要先求 神的國，和他的義；這些東西都要加給你們了。

科學與健康

(24) 280:25–30

無感覺的身體

正確地理解，人有個無感覺的身體，而非擁有一個有知覺的物質形態；而 神，即人的靈魂及萬有存在的 靈魂，因祂自己的獨特性、和諧、及不朽是永久的，其將這些素質授予人及延續於人，——是透過 心靈，而非物質。

(25) 119:25-3

The sun and Soul

In viewing the sunrise, one finds that it contradicts the evidence before the senses to believe that the earth is in motion and the sun at rest. As astronomy reverses the human perception of the movement of the solar system, so Christian Science reverses the seeming relation of Soul and body and makes body tributary to Mind. Thus it is with man, who is but the humble servant of the restful Mind, though it seems otherwise to finite sense. But we shall never understand this while we admit that soul is in body or mind in matter, and that man is included in non-intelligence.

(26) 247:21-24, 31

The divine loveliness

Beauty is a thing of life, which dwells forever in the eternal Mind and reflects the charms of His goodness in expression, form, outline, and color.

The recipe for beauty is to have less illusion and more Soul, to retreat from the belief of pain or pleasure in the body into the unchanging calm and glorious freedom of spiritual harmony.

(27) 170:15, 22

The best interpreter of man's needs said: "Take no thought for your life, what ye shall eat, or what ye shall drink."

Causation considered

Spiritual causation is the one question to be considered, for more than all others spiritual causation relates to human progress. The age seems ready to approach this subject, to ponder somewhat the supremacy of Spirit, and at least to touch the hem of Truth's garment.

6

Bible

(21) Psalms 17:6 (to :), 15

6 I have called upon thee, for thou wilt hear me, O God:

15 As for me, I will behold thy face in righteousness: I shall be satisfied, when I awake, with thy likeness.

(25) 119:25-3

太陽與 靈魂

看日出時，人們相信地球在轉動，而太陽是靜止的，就會發覺在感覺上的與證據相矛盾。如天文學轉變人對太陽系活動的觀念，基督科學同樣轉變 靈魂和身體的表面關係而使身體從屬於 心靈。人也如是，其只是靜止 心靈的謙卑僕人，儘管有限的意識看似不同。但是當我們也承認靈魂是在身體之內或心靈在於物質，而人是包容在非智能之中，我們則永遠不會對此明白。

(26) 247:21-24, 31

神性至美

美是生命的一部份，其永遠存駐於永恆的心靈，並在表達、形式、輪廓及顏色上反影祂美善的吸引力。

美的配方是少有幻象而多有 靈魂，是要離開身體上苦與樂的信念，而進至靈性和諧的不變平靜及光輝自由。

(27) 170:15, 22

對人的需求，最卓越的釋義者說道：“你們不要為生命憂慮自己吃甚麼，喝甚麼。”

思量因果

靈性因果是一個要思量的問題，因為關於人類進步，靈性因果超乎所有其它問題。這個時代似乎準備好去探討這個主題了，在一定程度上去思索 靈的至高無上，並至少摸到真理衣裳的衣邊。

6

聖經

(21) 詩篇 17:6 (至；), 15

6 神啊，我曾求告你，因為你必聽允我；

15 至於我，我必在義中見你的面；我醒來的時候，得見你的形像就心滿意足了。

(22) II Corinthians 5:1

1 For we know that if our earthly house of this tabernacle were dissolved, we have a building of God, an house not made with hands, eternal in the heavens.

(23) I John 2:24, 25

24 Let that therefore abide in you, which ye have heard from the beginning. If that which ye have heard from the beginning shall remain in you, ye also shall continue in the Son, and in the Father.

25 And this is the promise that he hath promised us, even eternal life.

(24) I Thessalonians 5:23

23 And the very God of peace sanctify you wholly; and I pray God your whole spirit and soul and body be preserved blameless unto the coming of our Lord Jesus Christ.

Science and Health

(28) 494:15–19 Jesus

Reason and Science

Jesus demonstrated the inability of corporeality, as well as the infinite ability of Spirit, thus helping erring human sense to flee from its own convictions and seek safety in divine Science.

(29) 396:26–30

Keep distinctly in thought that man is the offspring of God, not of man; that man is spiritual, not material; that Soul is Spirit, outside of matter, never in it, never giving the body life and sensation.

(30) 60:29–1

Soul has infinite resources with which to bless mankind, and happiness would be more readily attained and would be more secure in our keeping, if sought in Soul. Higher enjoyments alone can satisfy the cravings of immortal man.

(22) 哥林多後書 5:1

1 我們原知道，我們這地上的帳棚若拆毀了，必得 神所造，不是人手所造，在諸天永存的房屋。

(23) 約翰一書 2:24, 25

24 故此，你們務要將那從起初所聽見的，常存在心裡。若將從起初所聽見的存在心裡，你們就必仍存在 子裡面，也必仍存在 父裡面。

25 他所應許我們的是永生。

(24) 帖撒羅尼迦前書 5:23

23 願賜平安的 神使你們全然成聖。我又求神，願你們的靈與魂與身體得蒙保守，在我們 主耶穌 基督降臨的時候，完全無可指摘。

科學與健康

(28) 494:15–19 耶穌

推理與‘科學’

耶穌顯示了肉體的無能，以及 靈的無限能力，因而幫助謬誤的人類意識逃出自己的深信，並在神性科學中尋求安全。

(29) 396:26–30

要在思想上清晰地保持著，人是 神所生的，而非人所生的；人是靈性的，而非物質的； 靈魂就是 靈，於物質以外，永不在其之內，永不給予身體生命與感覺。

(30) 60:29–1

靈魂有無限的資源用以祝福人類，如果在靈魂中尋求，幸福便會更隨手可得，並且會在我們的保持中更牢固。惟獨更高層次的喜樂能夠滿足不朽之人的渴望。

(31) 246:13, 23–25

As the physical and material, the transient sense of beauty fades, the radiance of Spirit should dawn upon the enraptured sense with bright and imperishable glories.
Man, governed by immortal Mind, is always beautiful and grand.

(32) 390:9

Truth will at length compel us all to exchange the pleasures and pains of sense for the joys of Soul.

(31) 246:13, 23–25

就如身體與物質，美麗的短暫意識淡化，靈的光輝將會以明亮及不滅的榮耀在喜樂的意識上破曉。
人，由不朽 心靈所治理，總是美麗尊貴的。

(32) 390:9

真理最終會驅使我們大家將官感的享樂與痛苦轉換為 靈魂的欣喜。

The Christian Science Publishing Society [基督科學出版協會]。經基督科學出版協會根據基督科學季刊™ -引文版授權翻譯。
瑪麗•貝格•愛迪所著《科學與健康附聖經之鑰匙》的引文譯自英文版。譯文未經基督科學出版協會或基督科學董事會審查。

《聖經》引文來自中文英王欽定本 (www.ckjv.asia) 。

©2024 The Christian Science Publishing Society. Translated under license from The Christian Science Publishing Society, based on the *Christian Science Quarterly*™ — Citation and Full-Text Editions. Passages from *Science and Health with Key to the Scriptures* by Mary Baker Eddy are translated from the English version. These translations are works-in-progress and have not been reviewed by The Christian Science Publishing Society or The Christian Science Board of Directors.

The Bible citations are from the Chinese King James Version (www.ckjv.asia) .